

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Раджабзода Неъматулло Файзали на тему «Функционально-семантические типы односоставных предложений в таджикском и немецком языках», предоставленную на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 6.2.14.

Типологическая и контрастивная лингвистика

Автореферат диссертации Раджабзода Неъматулло Файзали посвящен одной из актуальных и недостаточно изученных проблем современного сопоставительного языкознания — функционально-семантической характеристике односоставных предложений в таджикском и немецком языках.

Изучение синтаксических конструкций данного типа в сопоставительном и переводческом аспектах имеет существенное значение не только для развития теории синтаксиса, но и для решения практических вопросов межъязыковой коммуникации и художественного перевода.

Актуальность избранной темы обусловлена тем, что односоставные предложения занимают особое место в системе простого предложения и отличаются значительным структурным, семантическим и функциональным разнообразием. Они широко представлены в разговорной речи, художественной литературе, публицистике и других функциональных стилях, выполняя важные коммуникативные и экспрессивно-стилистические функции.

Особую научную значимость приобретает сопоставление односоставных конструкций таджикского и немецкого языков. Несмотря на генетическое родство данных языков, их современная грамматическая организация характеризуется существенными различиями.

Автореферат диссертации свидетельствует о том, что соискатель достаточно четко определил цель, задачи, объект и предмет исследования. Основная цель работы заключается в комплексном изучении структурных, семантических и функциональных особенностей односоставных предложений таджикского и немецкого языков, а также способов их межъязыковой передачи.

Для реализации поставленной цели Раджабзода Неъматулло Файзали обращается к широкому кругу теоретических вопросов. В частности, рассматриваются научные взгляды на природу односоставного предложения, анализируются существующие классификации данных синтаксических конструкций, устанавливаются особенности выражения главного члена предложения, выявляются структурно-семантические разновидности

односоставных конструкций в обоих языках и определяются способы их функционального соответствия при переводе.

Содержание автореферата диссертации позволяет сделать вывод о логичной и последовательной организации диссертационного исследования. Структура работы соответствует поставленной цели и задачам и дает возможность последовательно рассмотреть как общетеоретические вопросы, так и конкретные типы односоставных предложений.

Значительное внимание в исследовании уделяется теоретическим основам односоставности. Автор справедливо рассматривает данную проблему не только с позиции формальной структуры предложения, но и с учетом его семантической и коммуникативной организации. Такой подход представляется вполне обоснованным, поскольку отсутствие одного из формально выраженных главных членов не всегда свидетельствует о неполноте семантической структуры высказывания.

Важным представляется положение автора о том, что при сопоставлении таджикских и немецких предложений необходимо разграничивать формально-грамматическую и функционально-семантическую стороны синтаксической конструкции.

Автор анализирует способы выражения определенного деятеля и показывает, что в таджикском языке личные глагольные формы позволяют достаточно ясно установить субъект действия даже при отсутствии его лексического выражения. В немецком языке аналогичное содержание, как правило, требует формального выражения субъекта, вследствие чего при переводе возможна трансформация односоставной структуры в двусоставную.

Рассматривая безличные предложения, автор обращается к конструкциям, обозначающим состояния природы и окружающей среды, физическое или эмоциональное состояние человека, модальность, необходимость, возможность и другие значения.

Отдельное внимание уделяется номинативным предложениям, которые обладают значительными изобразительными и экспрессивными возможностями, особенно в художественном тексте. Автором рассматриваются их структурные признаки, семантика и стилистические функции.

Серьезным достоинством работы следует признать и наличие сравнительно-переводческого аспекта. Автор не ограничивается установлением формальных соответствий между конструкциями таджикского и немецкого языков, а рассматривает их с точки зрения функциональной и семантической эквивалентности.

Научная новизна исследования Раджабзода Неъматулло Файзали определяется прежде всего комплексным сопоставительным рассмотрением функционально-семантических типов односоставных предложений таджикского и немецкого языков.

Теоретическая значимость исследования заключается в дальнейшем развитии представлений о природе односоставного предложения, соотношении его грамматической формы и семантического содержания, а также о специфике проявления категории односоставности в языках различного грамматического строя.

Практическая значимость полученных результатов также не вызывает сомнений. Основные положения и выводы диссертации могут быть использованы при преподавании синтаксиса таджикского и немецкого языков, сопоставительной грамматики, теории и практики перевода, стилистики, лингвистического анализа художественного текста, а также при разработке учебных и учебно-методических пособий.

Автореферат диссертации написан в научном стиле, характеризуется логичной последовательностью изложения материала. Основные положения исследования сформулированы достаточно ясно, а представленные результаты позволяют получить целостное представление о содержании выполненной работы.

Наряду с указанными достоинствами автореферат диссертации вызывает отдельное пожелание:

1. В автореферате следовало бы расширить представление статистических данных по проанализированному фактическому материалу. Целесообразно было указать общее число зафиксированных примеров (объем выборки), а также привести конкретные количественные показатели их распределения по ключевым функционально-семантическим типам односоставных предложений.

Необходимо отметить, что высказанное замечание носит рекомендательный характер. Оно не влияет на теоретическую базу исследования и не снижает его общей научной и практической ценности.

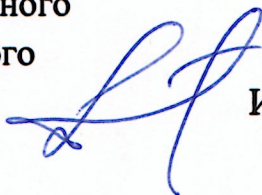
В целом содержание автореферата позволяет заключить, что диссертационное исследование Раджабзода Неъматулло Файзали на тему «Функционально-семантические типы односоставных предложений в таджикском и немецком языках» представляет собой самостоятельную, завершенную и актуальную научно-квалификационную работу.

Автореферат в достаточной степени отражает основное содержание диссертации, его научную новизну, теоретическую и практическую значимость, основные положения и полученные результаты.

На основании изложенного считаю, что автореферат диссертации Раджабзода Неъматулло Файзали на тему «Функционально-семантические типы односоставных предложений в таджикском и немецком языках» соответствует установленным требованиям, предъявляемым к диссертационным исследованиям на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 6.2.14. Типологическая и контрастивная лингвистика.

Рецензент:

Доктор филологических наук, профессор
кафедры теоретического и прикладного
языкознания Российско-Таджикского
(Славянского) университета



Искандарова Дилоро
Мукаддасовна

«28» сентября 2026 г.

Адрес: 734025 г. Душанбе,

Ул. М. Турсунзаде, 30

Моб. тел. (+992) 985700800

e-mail: diloroiskandarova@gmail.com

Подпись Искандаровой Д.М. заверяю

Начальник Управления кадров



Боровицкая Л.А.